

# 虛空藏菩薩能滿諸願最勝心陀羅尼求聞持法

【 唐一善無畏譯版 】

曩莫阿(引)迦(引)捨伽囉婆(二合)菩(引)提薩哆嚩(二合引)耶摩訶(引)薩哆嚩(二合引)  
耶唵(引)薩嚩阿唎他(二合)迦(引)麼鉢唎布(引)囉也銘(引)娑嚩(二合引)訶(引)

Nama ākāśa-garbha bodhisattvāya mahāsattvāya. Om, sarva artha-  
kāma pari-pūraya me svāhā.

轉譯自：

《虛空藏菩薩能滿諸願最勝心陀羅尼求聞持法》（一卷）—唐一善無畏譯。  
《大正新修大藏經》第二十卷密教部三第六零一頁。藏經編號 No. 1145.

( Transliterated on 21/3/2004 from volume 20<sup>th</sup> serial No. 1145 of the Taisho  
Tripitaka by Mr. Chua Boon Tuan (蔡文端) of Rawang Buddhist Association (萬撓佛  
教會). 8, Jalan Maxwell, 48000 Rawang, Selangor, West Malaysia. )

Residence Tel : 603-60918722 [ Monday to Sunday after 10.30 a.m. ]

Handphone : 6016-6795961. E-mail : chuaboontuan@hotmail.com

[Revised on 12/10/2014](#)

讀者如想知所念誦之陀羅尼可獲得的利益或修法，請參考密部大藏經。《大正  
新修大藏經》可在網上下載，其網址為：<http://www.cbeta.org/>  
萬撓佛教會網址：<http://www.dharanipitaka.net/2011/2008/>

注：有關咒語的讀音問題請安裝 Skype 軟件用免費互聯網電話聯繫，我的 Skype  
名為：chua.boon.tuan

## 虛空藏菩薩咒

【 失譯 】

Nama ākāśagarbhāya bodhisattvāya mahāsattvāya 【 三遍 】

Tadyathā, anila-jave, jāmbū sa-jave, yavana-jave, pakṣa same pāṭa  
rajaḥ sthāna sārave a-śesa tāra-karaṇi, hu-ma hu-ma mahā-  
kāruṇika svāhā.

轉譯自：

《虛空藏菩薩神咒經》（一卷）—失譯。《大正新修大藏經》第十三卷大集部全第六六一頁。藏經編號 No. 406.

參考：

《虛空藏菩薩經》（一卷）—後秦—佛陀耶舍譯。《大正新修大藏經》第十三卷大集部全第六五五頁。藏經編號 No. 405.

( Transliterated on 29/4/2007 from volume 13<sup>th</sup> serial No. 406 of the Taisho Tripitaka by Mr. Chua Boon Tuan (蔡文端) of Rawang Buddhist Association (萬撓佛教會). 8, Jalan Maxwell, 48000 Rawang, Selangor, West Malaysia. )

Residence Tel : 603-60918722 [ Monday to Sunday after 10.30 a.m. ]

Handphone : 6016-6795961. E-mail : chuaboontuan@hotmail.com

讀者如想知所念誦之陀羅尼可獲得的利益或修法，請參考密部大藏經。《大正新修大藏經》可在網上下載，其網址為：<http://www.cbeta.org/>

萬撓佛教會網址：<http://www.dharanipitaka.net>

注：

有關咒語的讀音問題請安裝 Skype 軟件用免費互聯網電話聯繫，我的 Skype 名為：chua.boon.tuan

## 離垢師子遊步欠呿陀羅尼

【 失譯 】

Nama ākāśagarbhāya bodhisattvāya mahāsattvāya 【 三遍 】

Tadyathā, bhadanta bhagavanbhyo avabhā vi-rāja manuṣya jina  
jaya, a-jñāna nir-mā mūrṇe hara, ā-nahya pra-kopa kalpa nir-mā, a-  
vinaya ava-śeṣa savāsanā śamana, sa-tata karma-vāsanā kliṣṭatva  
vi-śoṣa, citta a-naya kleśatu saṃ-śoṣane svāhā.

佛告族姓子：善哉！善哉！汝能為眾生故說此離垢師子遊步欠呿陀羅尼，令諸眾生臨命終時，最後意識離煩惱障、業障、報障，得生清淨佛土。汝能於無量無邊國土、城邑、聚落，人民所住之處，現種種身、形相、威儀，為諸眾生解說甚深大乘經典，令刹帝利、旃陀羅、王，及諸行惡者速得善法。

爾時世尊說是法時，無量人天，有得三昧者、得陀羅尼者、得諸忍者，乃至住十地智者，十千眾生，得無生法忍。時諸比丘，在會大眾、天、龍及人、阿修羅等，聞佛所說，皆大歡喜，作禮而去。

轉譯自：

《虛空藏菩薩神咒經》（一卷）一失譯。《大正新修大藏經》第十三卷大集部全第六六一至六六二頁。藏經編號 No. 406.

參考：

1. 《虛空藏菩薩經》（一卷）一後秦一佛陀耶舍譯。《大正新修大藏經》第十三卷大集部全第六五五頁。藏經編號 No. 405.
2. 《虛空藏菩薩神咒經》（一卷）一劉宋一曇摩蜜多譯。《大正新修大藏經》第十三卷大集部全第六六七頁。藏經編號 No. 407.

( Transliterated on 13/10/2007 from volume 13<sup>th</sup> serial No. 406 of the Taisho Tripitaka by Mr. Chua Boon Tuan (蔡文端) of Rawang Buddhist Association (萬撓佛教會). 8, Jalan Maxwell, 48000 Rawang, Selangor, West Malaysia. )

Residence Tel : 603-60918722 [ Monday to Sunday after 10.30 a.m. ]

Handphone : 6016-6795961. E-mail : chuaboontuan@hotmail.com

Revised on 22/3/2012.

萬撓佛教會網址: <http://www.dharanipitaka.net>